



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ
НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 19.9.2016 г.
JOIN(2016) 41 final

2016/0289 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията на Съюза в Съвета за асоцииране, създаден с
Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между
Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско
кралство Йордания, от друга страна, във връзка с приемането на Приоритети за
партньорство
между ЕС и Йордания и приложения Пакт

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Преразгледаната европейска политика за съседство¹, приета през ноември 2015 г., предвижда нова рамка за определяне на двустранните отношения с партньорите. Тези отношения трябва да бъдат отразени в политически документ, определен като „Приоритети за партньорство“, който е основна отправна точка в договарянето с държавите партньори на ограничен набор от целенасочени приоритети за следващите години.

Преговорите с Йордания се проведеха в духа на конференцията за подкрепа за Сирия и региона, която се проведе в Лондон през февруари 2016 г. и на която Комисията и върховният представител и заместник-председател предложиха да се определят взаимни ангажименти за помощ за страните, които приемат най-големия поток от сирийски бежанци (Йордания и Ливан). Тази идея е в унисон с новата Глобална стратегия за външната политика и политиката на сигурност на Европейския съюз², която беше представена през юни 2016 г. от върховния представител и посредством която всички възможни инструменти на ЕС се използват по най-ефективния начин за увеличаване на въздействието и видимостта на подкрепата от Съюза.

ЕС и Йордания постигнаха договореност документът „Приоритети за партньорство“ да има като приложение „Пакт“, който определя съответните ангажименти на ЕС и Йордания. Тези документи ще служат за основа на програмирането на помощта от ЕС.

Приоритетите за партньорство и Пактът отразяват общите интереси и се съсредоточават върху области, в които сътрудничеството между ЕС и Йордания е от взаимна полза. Именно в тази светлина ЕС и Йордания поемат ангажимент за задълбочаване на сътрудничеството по междусекторни въпроси, вариращи от стабилизацията и сигурността до върховенството на закона и правата на човека, равенството между половете и предоставянето на по-големи възможности на жените, диалога с гражданското общество, миграцията и мобилността, справянето с насилническия екстремизъм. Основните политически приоритети, идентифицирани в отношенията между ЕС и Йордания за следващите години, са:

- Засилване на сътрудничеството в областта на стабилността в региона и сигурността, включително борбата с тероризма;
- Насърчаване на икономическа стабилност, устойчив и основан на знания растеж, качествено образование и създаване на работни места;
- Укрепване на демократичното управление, върховенството на закона и правата на човека.

Приложеният пакт се основава, наред с другото, Плана за ответни мерки на Йордания за периода 2016—2018 г. и „Йордания 2025 — Национална визия и стратегия“. Той се съсредоточава върху засилването на икономическата устойчивост на Йордания, като в

¹ Заключение на Съвета относно прегледа на европейската политика за съседство от 14 декември 2015 г.

² „Обща визия, общи действия: По-силна Европа — глобална стратегия за външната политика и политиката на сигурност на Европейския съюз“.

същото време подобрява икономическите възможности за сирийските бежанци чрез по-голяма защита и достъп до заетост и качествено образование и насърчава устойчивото използване на природните ресурси.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Приоритетите за партньорство между Йордания и ЕС са първата двустранна рамка, договорена в контекста на новата европейска политика за съседство, и са съгласувани с приоритетите и условията, определени в тази политика, а именно стабилизиране на държавите в съседство от политическа и икономическа гледна точка и от гледна точка на сигурността. Те са съобразени със Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания, което влезе в сила през 2002 г.³

- **Съответствие с другите политики на Съюза**

Макар че отразяват дългогодишния ангажимент на ЕС към неговите средиземноморски партньори, предлаганите Приоритети за партньорство между ЕС и Йордания и Пакт са в пълно съответствие с призива на наскоро приетата Глобална стратегия на ЕС за интегриран подход за справяне с кризи, обхващащ политиките на Съюза в областите на хуманитарните въпроси, развитието, миграцията, търговията, инвестициите, инфраструктурата, образованието, здравеопазването и научните изследвания.

Тези документи вземат предвид, наред с другото, насърчаването на правата на човека и доброто управление, външното измерение на политиките на ЕС за миграция, повишеното внимание към международното сътрудничество за противодействие на тероризма и насилническия екстремизъм, потенциала на търговията да създава справедлив растеж и достойни условия на труд.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Настоящият документ е предложение въз основа на член 218, параграф 9 от ДФЕС за Решение на Съвета относно позицията на Съюза в Съвета за асоцииране, създаден от Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Кралство Йордания, от друга страна, във връзка с приемането на Приоритетите за партньорство и приложения Пакт.

Член 218, параграф 9 от ДФЕС гарантира, че Приоритетите за партньорство могат да послужат като основа за помощта от Съюза, предвидена в европейския инструмент за съседство⁴. Предвижда се Приоритетите за партньорство и Пактът да бъдат приети на заседание на Съвета за асоцииране на ЕС и Йордания преди края на 2016 г. след заемането от Съвета въз основа на член 218, параграф 9 от ДФЕС на позиция на ЕС в самия Съвет за асоцииране. Приетите Приоритети за партньорство и Пакт ще послужат като основа за програмирането на помощта, предвидена в европейския инструмент за съседство.

³ Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна; ОВ L 129/3; 15.5.2002 г.

⁴ Регламент (ЕС) № 232/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Европейски инструмент за съседство; ОВ L77/27; 15.3.2014 г.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Тъй като Приоритетите за партньорство и Пактът се отнасят до отношенията между ЕС и Йордания, те не могат да бъдат приети на национално равнище от държавите членки.

- **Пропорционалност**

Приемането на позиция на Съвета в съответствие с член 218, параграф 9 от ДФЕС се изисква за приемането на Приоритетите за партньорство и Пакта от Съвета за асоцииране

- **Избор на инструмент**

Заклученията на Съвета от 14 декември 2015 г. относно прегледа на европейската политика за съседство⁵ потвърдиха намерението през 2016 г. да се постави „начало на нов етап на ангажираност с партньорите, което може да доведе до определяне на нови приоритети на партньорството, когато е целесъобразно, с акцент върху договорените приоритети и интереси“.

Приложените ангажименти са най-подходящият инструмент за изпълнението на такъв ангажимент: ново обвързващо международно споразумение с Йордания би довело до непропорционална процесуална тежест, като се има предвид периодът от време, който следва да бъде обхванат от Приоритетите за партньорство. От друга страна, обикновен меморандум за разбирателство не би се ползвал с необходимата тежест, изисквана за „плановите за действие или други равностойни, съвместно договорени документи“, цитирани⁶ в член 3, параграф 2 от Регламента относно Европейския инструмент за съседство като основни отправни точки за определяне на приоритетите за подкрепата от Съюза.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Тези текстове са изготвени след консултации със съответните служби на Комисията и с представители на държавите членки в работната група „Машрек и Магреб“ на Съвета, както и след обсъждания с йорданските колеги.

Консултация със заинтересованите страни от гражданското общество се проведе в Аман и Брюксел от февруари 2016 г. насам. Основният получен принос беше необходимостта от подкрепа за насърчаването на правата на човека, като в същото време се провежда борба с насилническият екстремизъм и се оказва подкрепа на Йордания за приемане на внушителния приток от бежанци, необходимостта от поддържане на високо ниво на ангажираност в насърчаване на образованието и другите

⁵ Заклучения на Съвета относно прегледа на европейската политика за съседство от 14 декември 2015 г.

⁶ Регламент (ЕС) № 232/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Европейски инструмент за съседство; ОВ L77/27; 15.3.2014 г., стр. 27—43

права на децата, необходимостта от поддържане на усилията за насърчаване на равенството между половете. Всичко това беше взето предвид в приложените текстове.

Тези консултации бяха проведени, като бяха следвани формулираните в обновената европейска политика за съседство насоки.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Съответният експертен опит по темата беше наличен вътрешно — в централата на ЕС или в делегацията на ЕС.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага.

- **Регулаторна пригодност и опростяване**

Не се прилага.

- **Основни права**

Няма последици за основните права в държавите — членки на Европейския съюз.

Последиците за основните права в Йордания се очаква да са положителни, като се има предвид, че ангажиментите на правителството на Йордания, предвидени в Приоритетите за партньорство и в Пакта, включват, наред с другото, изпълнение на ангажиментите и задълженията по международното и националното законодателство в областта на правата на човека, насърчаване на доброто управление, поддържане и подобряване на качеството на държавното образование за всички деца на всички нива, подобряване на защитата на мигрантите в съответствие с международните задължения, подобряване на достъпа до правосъдие и плурализъм на медиите.

По отношение по-конкретно на правата на човека, в редовен диалог между ЕС и Йордания ще разглеждат, наред с другото: свободата на изразяване; свободата на сдружаване, включително работната среда за гражданското общество; правата на жените и предоставянето на възможности за жените в политическия и обществения живот.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма допълнително отражение върху бюджета извън това, което е предвидено в предишни международни ангажименти на ЕС. Всяко допълнително отражение върху бюджета ще бъде определяно от специални предложения, като например предстоящата единна рамка за подкрепа по Европейския инструмент за съседство за периода 2017—2020 г.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и мерки за мониторинг, оценка и докладване**

Изпълнението на „Приоритетите за партньорство и Пакта между ЕС и Йордания“ ще бъде обект на редовен мониторинг и най-малко веднъж годишно в рамките на предвидените механизми за преглед и заседанията, свързани с двустранното сътрудничество между ЕС и Йордания съгласно съществуващото споразумение за асоцииране.

6. ПОЗОВАВАНИЯ

- а) Съвместно съобщение до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите; Преглед на Европейската политика за съседство; JOIN/2015/050 final
- б) Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна; ОВ L 129/3; 15.5.2002 г.
- в) Заключение на Съвета относно прегледа на европейската политика за съседство от 14 декември 2015 г.
- г) Регламент (ЕС) № 232/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Европейски инструмент за съседство; ОВ L 77/27; 15.3.2014 г.
- д) Съвместна декларация за установяване на партньорство за мобилност между Хашемитско кралство Йордания и Европейския съюз и неговите участващи държави членки, Люксембург, 9 октомври 2014 г.
- е) Споразумение между Европейската общност и правителството на Хашемитското кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество; ОВ L 159/108; 17.6.2011 г.
- ж) Решение № 1/2016 на Комитета за асоцииране ЕС—Йордания от 19 юли 2016 година за изменение на протокол 3 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, относно определяне на понятието „продукти с произход“ и на списъка на дейностите по обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материали без произход, за да могат някои категории продукти, произведени в специални зони за развитие и промишлени зони, свързани със създаването на работни места за бежанци от Сирия и за населението на Йордания, да получат статут на продукт с произход; ОВ L 233/6; 30.8.2016 г.
- з) Европейска комисия. Предложение за Решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитско кралство Йордания COM(2016) 431 final; 29.6.2016 г.
- и) Решение за изпълнение на Европейската комисия от 24 юли 2014 г. за приемане на Единна рамка за подкрепа от Европейския съюз за Йордания за периода 2014—2017 г.; C(2014) 5130 final.

Съвместно предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията на Съюза в Съвета за асоцииране, създаден с
Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между
Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско
кралство Йордания, от друга страна, във връзка с приемането на Приоритети за
партньорство
между ЕС и Йордания и приложения Пакт**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, беше подписано на 24 ноември 1997 г. и влезе в сила на 1 май 2002 г.⁷
- (2) В Заключенията на Съвета от 14 декември 2015 г., в които, наред с другото, Съветът потвърди намерението си през 2016 г. да постави начало на нов етап на ангажираност с партньорите, което може да доведе до определяне на нови приоритети на партньорството, когато е целесъобразно, с акцент върху договорените приоритети и интереси, беше приветствано Съвместно съобщение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия от 18 ноември 2015 година относно прегледа на европейската политика за съседство⁸.
- (3) Общата цел на ЕС и Йордания за общо пространство на мир, просперитет и стабилност предполага съвместна работа, особено чрез съвместна ангажираност и диференциация, както и преглед на ключовата роля на Йордания в региона.
- (4) Докато решават най-неотложните предизвикателства, ЕС и Йордания продължават да преследват основните цели на своето дългосрочно партньорство и да укрепват стабилността и устойчивостта на страната и региона, както и трайния и основан на знания икономически растеж и социално развитие в

⁷ Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна; ОВ L 129/3; 15.5.2002 г.

⁸ Съвместно съобщение до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите; Преглед на европейската политика за съседство; JOIN/2015/050 final.

съответствие с върховенството на закона и въз основа на демократичното управление,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията на Съюза в Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, във връзка с приемането на Приоритети за партньорство между ЕС и Йордания и приложения Пакт трябва да се основава на приложените към настоящото решение текстове.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на датата на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател